



FLL PIR 20, 30, 50

**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**

FLL PIR 20



FLL PIR 50



FLL PIR 30



figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika

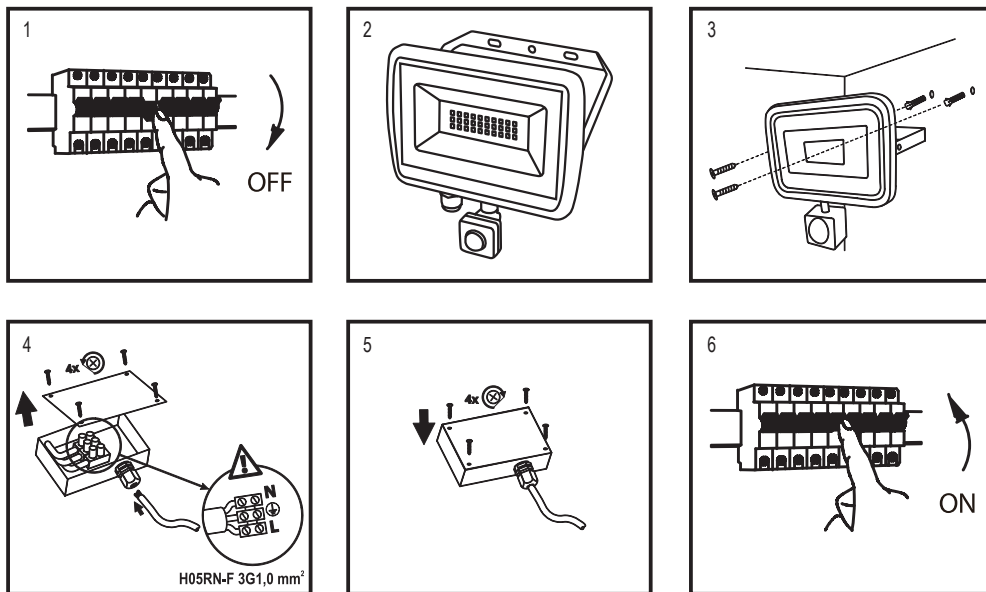
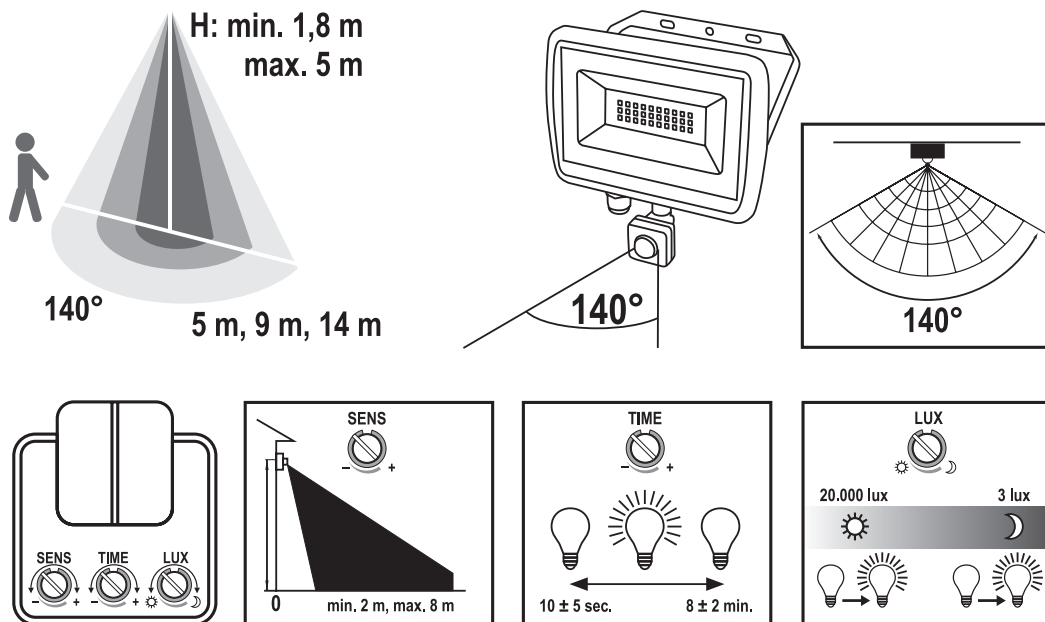


figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. obrázek • 2. slika



EN LED FLOODLIGHT WITH MOTION DETECTOR

Before use of the product, please read this instruction manual and keep it for future reference. The original document was prepared in Hungarian language. This weatherproof LED floodlight is especially suited for the illumination of buildings and courtyards. The adjustable base allows mounting on a vertical surface.

COMMISSIONING

Attention! The commissioning must be carried out by a specialist in compliance with the applicable safety and contact protection regulations!

Follow the steps in Figure 1.:

1. Caution! Before installing and connecting the luminaire, disconnect the power supply!
2. Check that the product, including the PIR motion sensor, has not been damaged during transport. Only mount and install the product on the wall if it is undamaged!
3. Use screws and dowels to mount the luminaire on a wall with a suitable load-bearing capacity, at least 1.8 m above floor level and up to 5 m high. Choose a location that provides IP65 protection for the floodlight.
4. Remove the cover of the junction box by removing the 4 screws. Unscrew the outer plastic nut from the cable gland. Thread the plastic nut onto the wire and feed the wire through the gland into the junction box.

Connect the power cables according to the terminal block markings:

Luminaire wire	Network wire
L, brown wire	Phase: brown or black wire
⊕ green-yellow wire	Earthing: green-yellow wire
N, white wire	Zero: white wire

5. Screw the plastic nut tightly back onto the gland. Screw the gland cover back on so that the silicone gasket is in place. Tighten the 4 screws. Adjust the angle and direction of the floodlight and the PIR motion sensor.
6. You can now reconnect the circuit by switching on the circuit breaker.

THE MOTION DETECTOR

The floodlight is turned on by the built-in motion sensor and operates only for the preset time. If there is continuous movement in the observed space, the switch-off delay time starts from the end of the movement. This time interval can be adjusted from 10 seconds to 8 minutes with the **TIME** potentiometer. An additional feature is the possibility of switching on depending on the ambient light intensity. The **LUX** knob is used to set the brightness level below which (3-20.000 LUX) the device will switch on when motion is detected. This way the lamp does not operate unnecessarily. The detection distance can be adjusted with the **SENS** button, from about 2 to 8 metres.

The diagrams showing the detection range will help you to choose the location for installation. (Figure 2)

Things to know:

- If the difference between the temperature of the person moving and the ambient temperature is small (e.g. in hot summer weather), the range of 8 m may be reduced by up to half.
- Occasional false activation may be caused by hot air flow or a gust of wind, or by a car passing nearby (hot engine) or similar phenomenon.
- If the light sensor of the lamp is partially or completely shielded (e.g. under a roof, under a tree), it may be switched on during daylight hours when moving.
- It is desirable to aim for a clearly visible detection zone.

CLEANING, MAINTENANCE

To ensure the optimal operation of the luminaire, you need to clean it on a monthly basis at least, or when it becomes dirty.

1. Before cleaning, disconnect the luminaire from power supply.
2. Let the luminaire cool down (min. 30 minutes)
3. Clean the outside of the luminaire with a slightly damp cloth. Do not use aggressive cleaning agents! Do not let water leak inside the luminaire or spill on electrical components.

PROTECTIVE SCREEN

If the protective screen is cracked or broken, do not use the product any longer. The protective screen is not replaceable, so if it is damaged, the product must be destroyed!

TROUBLESHOOTING

Fault symptom	Possible solution to the fault
The lamp does not light up when motion is detected.	Check the wiring of the appliance and the power supply.
	Check that the light sensitivity setting is correct.
Sensitivity is low.	Check that the motion sensor window is not blocked or needs cleaning.
	The ambient temperature may be too high.
	Check whether there is an inductive signal source in the detection area of the motion sensor (e.g. electric motor).
	Check the installation height.
	Check that the direction of the movement to be detected is correct.

The motion sensor does not switch off the device.	Check if there is a continuous infrared signal source in the detection area.
	Check whether the delay time is set to maximum.
	Check that the mains voltage is 230 V~ / 50 Hz.
	Check that the temperature does not change frequently near the sensor (e.g. due to air conditioning, radiator).

WARNINGS

- **Make sure that the product was not damaged during shipping.**
- Always disconnect the power supply before commissioning, repair or cleaning!
- The product must be installed and repaired by qualified personnel only, in compliance with the applicable safety regulations.
- Mount it on a surface with a suitable load-bearing capacity, at least 1.8 m above floor level and up to 5 m high.
- The luminaire cannot be installed in loops.
- The luminaire must only be connected to an installed cable!
- The wire must be of H05RN-F type, and 3 x min. 1.0 mm² cross-section!
- Always use the lamp with its protective shield!
- The protective screen is not replaceable, so if it is damaged, the product must be destroyed!
- Do not cover up the floodlight!
- The light source in the luminaire is non-replaceable. At the end of the service life of the light source, the entire luminaire must be disposed.



Do not stare into the light of the LED!



The lamp shade can not be replaced, so in case of its damage the entire product must be discarded.



Please maintain the required distance from the illuminated surface (and should be 0,5 m)!



Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

TECHNICAL DATA

- This product contains an F energy efficiency class light source.
- power supply: 220-240 V~, 50/60 Hz
- colour temperature: 4000 K
- Meaning of class IP65: Protected against dust penetration. Protection against water jets (from any direction)
- operating temperature: -20 to +40°C

MOTION DETECTOR

- detection angle: 140° in fan shape
- detection distance: approx. 2-8 m (<24 °C)
- operating time: 10 ± 5 sec. - 8 ± 2 min.
- light sensitivity: 3-20,000 LUX

	FLL PIR 20	FLL PIR 30	FLL PIR 50
power:	20 W	30 W	50 W
brightness	1600 lm	2400 lm	4000 lm
overall dimensions mounted on the wall	122 x 187 x 115 mm	145 x 210 x 115 mm	188 x 225 x 115 mm
weight (approx.)	300 g	390 g	580 g

H**LED-ES FÉNYVETŐ, MOZGÁSÉRZÉKELŐS**

A termék használatba vétele előtt kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Az időjárásnak ellenálló LED-es fényvető kiválóan alkalmas épület, udvar megvilágítására. Az állítható talp segítségével függőleges felületre szerelhető.

ÜZEMBE HELYEZÉS

Figyelem! Az üzembe helyezést szakember végezheti el az érvényes biztonsági és érintésvédelmi előírások betartásával!

Kövesse az 1. ábra lépéseit:

1. Figyelem! A lámpatest felszerelése és bekötése előtt áramtalanítsa az elektromos hálózatot!
2. Ellenőrizze, hogy a termék, és ezen belül a PIR mozgásérzékelő nem sérült meg a szállítás során! Csak sérülésmentes terméket szereljen fel a falra és helyezzen üzembe!
3. A csavarok és tiplik segítségével szerelje fel a lámpatestet megfelelő teherbírási falra, a padlószint felett legalább 1,8 m-re, de maximum 5 m magasra. Olyan helyet válasszon, ami a fényvető IP65 védelmének megfelelő.
4. Vegye le a bekötődoboz fedelét a 4 csavar eltávolításával. Csavarja le a tömszelencéről a külső, műanyag anyát. Fűzze rá a műanyag anyát a vezetékre, és vezesse be a vezetéket a tömszelencén át a bekötődobozba.
Kösse be a hálózati vezetékeket a csatlakozókapocs jelölései szerint:

Lámpatest vezetéke	Hálózati vezeték
L, barna vezeték	Fázis: barna vagy fekete vezeték
⊕ zöld-sárga vezeték	Földelés: zöld-sárga vezeték
N, fehér vezeték	Nulla: kék vezeték

5. Csavarja vissza szorosan a tömszelencére a műanyag anyát. Csavarozza vissza a tömszelence fedelét úgy, hogy a szilikon tömítés a helyén legyen. Húzza meg a 4 csavart. Állítsa be a fényvető és a PIR mozgásérzékelő dőlésszögét, irányát.
6. Most újra áram alá helyezheti az áramkört a kismegszakító felkapcsolásával.

A MOZGÁSÉRZÉKELŐ

A lámpát a beépített mozgásérzékelő kapcsolja be és csak az előre beállított ideig működik. Ha a megfigyelt térben folyamatos mozgás tapasztalható, akkor a mozgás befejezésétől kezdődik a kikapcsolás késleltetési ideje. Ez az időintervallum 10 másodperctől egészen 8 percre állítható a **TIME** potméterrel. További szolgáltatás a környezeti fényerőtől függő bekapcsolási lehetőség. A **LUX** gombbal az a fényerő állítható be, amely alatt (3-20.000 LUX) mozgás érzékelésekor bekapcsolódik a készülék. Ily módon a lámpa nem működik feleslegesen. Az érzékelési távolságot a **SENS** gombbal állíthatjuk be, kb. 2 és 8 méter között. Az érzékelési tartományt bemutató ábrák segítséget nyújtanak a felszerelés helyének kiválasztásában (**2. ábra**).

Tudnivalók:

- Ha a mozgó személy és a környezet hőmérséklete között kicsi a különbség (pl. nyári melegben), akkor a 8 m-es hatótávolság akár a felére is csökkenhet.
- Esetenként téves bekapcsolást okozhat a forró levegő áramlása, vagy széliroham, illetve a közelben elhaladó autó (forró motor) vagy más hasonló jelenség.
- Ha a lámpa fényérzékelője részben vagy egészben le van árnyékolva (pl. tető alatti, fa alatti elhelyezés), akkor nappal is bekapcsolhat mozgásra.
- Célszerű arra törekedni, hogy az érzékelési tartomány jól látható legyen.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A lámpatest optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a lámpatest tisztítása.

1. Tisztítás előtt áramtalanítsa a lámpatestet!
2. Hagyja lehűlni a lámpatestet (min. 30 perc).
3. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a lámpatest külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószerket! A lámpatest belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

VÉDŐERNYŐ

Ha repedt, vagy törött a védőernyő, a terméket ne használja tovább! A védőernyő nem cserélhető, így a védőernyő sérülése esetén a terméket meg kell semmisíteni!

HIBAEHÉLYZÉS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
Mozgás észlelésekor a lámpa nem világít.	Ellenőrizze a készülék bekötését és a tápfeszültséget.
	Ellenőrizze, hogy a beállított fényérzékenység megfelelő-e.
Gyenge az érzékenység.	Ellenőrizze, hogy nem takarja-e el valami a mozgásérzékelő ablakát, vagy nem kell-e megtisztítani.
	Lehetséges, hogy túl magas a környezeti hőmérséklet.
	Ellenőrizze, van-e indukciós jelforrás a mozgásérzékelő érzékelési területén (pl. elektromotor).
	Ellenőrizze a beépítési magasságot.
	Ellenőrizze, hogy az érzékelni kívánt mozgás iránya megfelelő-e.

A mozgásérzékelő nem kapcsolja ki a készüléket.	Ellenőrizze, van-e folyamatos infravörös jelforrás az érzékelési területen.
	Ellenőrizze, hogy a késleltetési idő maximális-e.
	Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség 230 V~ / 50 Hz.
	Ellenőrizze, hogy a szenzorhoz közel nem változik-e sűrűn a hőmérséklet (pl. légkondicionáló, fűtőtest miatt).

FIGYELMEZTETÉSEK

- **Bizonyosodjon meg róla, hogy a termék nem sérült meg a szállítás során!**
- Üzembe helyezés, javítás, tisztítás előtt mindig áramtalanítsa az elektromos hálózatot!
- A terméket csak szakképzett személy helyezheti üzembe, illetve javíthatja, az érvényes biztonsági előírások betartása mellett.
- Csak szilárd, megfelelő teherbírási felületre rögzítse, a padlószint felett legalább 1,8 m-re, de maximum 5 m magasra.
- A lámpatest felfűzött szerelésre nem alkalmas!
- A lámpatestet csak kiépített vezetékhez szabad csatlakoztatni!
- A vezeték típusa H05RN-F típusú, 3 x min. 1,0 mm² keresztmetszetű legyen!
- A lámpatestet csak védőernyőjével kiegészítve szabad használni!
- A védőernyő nem cserélhető, így a védőernyő sérülése esetén a terméket meg kell semmisíteni!
- Ne takarja le a fényvetőt!
- A lámpatestben a fényforrás nem cserélhető. A fényforrás élettartama végén a teljes lámpatestet meg kell semmisíteni.



Ne nézzen a LED fényébe!



A védőernyő nem cserélhető, így a védőernyő sérülése esetén a terméket meg kell semmisíteni!



A legközelebbi megvilágított felülettől tartsa a megadott távolságot (min. 0,5 m)!



Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

MŰSZAKI ADATOK

- Ez a termék egy F energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.
- tápellátás: 220-240 V~, 50/60 Hz
- színhőmérséklet: 4000 K
- IP65 jelentése: Por behatolása ellen védett. Vízugár ellen védett (minden irányból).
- üzemi hőmérséklet: -20 – +40 °C

MOZGÁSÉRZÉKELŐ

- érzékelési szög: 140° legyező alakban
- érzékelési távolság: kb. 2-8 m (<24 °C)
- működési idő: 10 ± 5 másodperc - 8 ± 2 perc
- fényérzékenység: 3-20.000 LUX

	FLL PIR 20	FLL PIR 30	FLL PIR 50
teljesítmény	20 W	30 W	50 W
fényerő	1600 lm	2400 lm	4000 lm
befoglaló méretei falra szerelve	122 x 187 x 115 mm	145 x 210 x 115 mm	188 x 225 x 115 mm
tömege (kb.)	300 g	390 g	580 g

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. LED reflektor odolný voči počasiu je vhodný na osvetlenie budovy, dvora. Pomocou nastaviteľného podstavca dá sa namontovať na zvislý povrch.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Upozornenie! Prístroj môže uviesť do prevádzky len osoba s príslušnou odbornou kvalifikáciou v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi a ochrany pred úrazom elektrickým prúdom!

Nasledujte kroky 1. obrázku:

1. Pozor! Pred montážou a zapojením svietidla odpojte elektrickú sieť vypnutím ističa!
2. Skontrolujte, či sa výrobok, vrátane PIR pohybového senzora, počas prepravy nepoškodil! Namontujte na stenu a uveďte do prevádzky iba nepoškodený výrobok!
3. Pomocou skrutiek a hmoždínok namontujte svietidlo na stenu s primeranou nosnosťou v minimálnej výške 1,8 m od podlahy, ale maximálne do výšky 5 m. Vyberte také umiestnenie reflektora, ktoré spĺňa ochranu IP65.
4. Odstránením 4 skrutiek odstráňte kryt inštaláčnej krabice. Odskrutkujte vonkajšiu plastovú maticu z priechodky. Navlečte plastovú maticu na vodič a zaveďte vodič cez priechodku do inštaláčnej krabice.
Sieťový kábel zapojte podľa označenia:

Kábel svietidla	Sieťový kábel
L, hnedý kábel	Fáza: hnedý alebo čierny kábel
⊕ zeleno-žltý kábel	Uzemnenie: zeleno-žltý kábel
N, biely kábel	Nula: modrý kábel

5. Plastovú maticu pevne naskrutkujte späť na priechodku. Naskrutkujte späť kryt priechodky tak, aby bolo silikónové tesnenie na svojom mieste. Utiahnite 4 skrutky. Nastavte uhol sklonu reflektora a PIR senzora.
6. Teraz môžete znovu zapnúť elektrický obvod zapnutím ističa.

POHYBOVÝ SENZOR

Svietidlo sa zapína pomocou vstavaného pohybového senzora a funguje len po prednastavený čas. Ak je v sledovanom priestore nepretržitý pohyb, čas oneskorenia vypnutia začína plynúť od konca pohybu. Tento časový interval je možné nastaviť od 10 sekúnd do 8 minút pomocou potenciometra **TIME**. Ďalšou funkciou je možnosť zapínania v závislosti od intenzity okolitého svetla. Tlačidlom **LUX** je možné nastaviť intenzitu svetla, pod ktorou sa zariadenie zapne pri detekcii pohybu (3-20 000 LUX). Svetidlo tak zbytočne nie je v prevádzke. Detekčnú vzdialenosť je možné nastaviť tlačidlom **SENS**, cca. medzi 2 a 8 metrami. Obrázky zobrazujúce rozsah detekcie vám pomôžu vybrať miesto inštalácie (obrázok 2).

Informácie:

- Ak rozdiel teploty pohybujúcej sa osoby a okolia je príliš malý (napr. v letných horúčavách), 8 m maximálna vzdialenosť snímania môže klesnúť až na polovinu.
- Prúdenie horúceho vzduchu, závan, alebo v blízkosti prechádzajúce motorové vozidlo (s horúcim motorom) môžu spôsobiť mylné zapínanie.
- Ak pohybový senzor je mierne alebo celkom zatienený (napr. umiestnenie pod strechou alebo korunou stromu) svietidlo sa môže zapnúť pohybom aj za denného svetla.
- Treba sa snažiť senzor umiestniť tak, aby snímaná zóna bola dobre viditeľná.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

V záujme optimálnej prevádzky svietidla a podľa miery zašpinenia, ale najmenej raz do mesiaca svietidlo očistite.

1. Pred čistením odpojte svietidlo od elektrickej siete!
2. Nechajte svietidlo vychladnúť (min. 30 min.).
3. Mierne vlhkou utierkou očistite vonkajšiu časť svietidla. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby so do vnútra prístroja, na jeho elektrické súčiastky, nedostala voda!

OCHRANNÉ SKLO

Keď ochranné sklo je prasknuté alebo rozbité, výrobok ďalej nepoužívajte! Ochranné sklo sa nedá vymeniť, preto v prípade jeho poškodenia treba zlikvidovať celý výrobok!

RIEŠENIE PROBLÉMU

Problém	Riešenie problému
Svietidlo nesvieti pri snímaní pohybu.	Skontrolujte zapojenie prístroja a sieťové napätie.
	Skontrolujte nastavenie správnej citlivosti.
Slabá citlivosť.	Skontrolujte, či okienko snímača nie je zatienené alebo či ho netreba očistiť.
	Možno je okolitá teplota vysoká.
	Skontrolujte, či v snímanej zóne nie je indukčný spotrebič (napr. elektromotor).
	Skontrolujte výšku umiestnenia.
	Skontrolujte správnosť snímania smeru pohybu.

Pohybový senzor nevypína svetidlo.	Skontrolujte, či sa v snímanej zóne nenachádza zdroj infračerveného žiarenia.
	Skontrolujte maximálny čas oneskorenia.
	Skontrolujte sieťové napätie 230 V~ / 50 Hz.
	Skontrolujte, či sa v blízkosti pohybového senzora neokolišťa teplota príliš často (napr. klimatizácia, radiátor).

UPOZORNENIA

- Skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil!
- Pred uvedením do prevádzky, opravou, čistením vždy odpojte elektrickú sieť vypnutím ističa!
- Prístroj môže uviesť do prevádzky len odborník s príslušnou odbornou kvalifikáciou v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi.
- Pripevnite na pevnú plochu s dostatočnou nosnosťou vo vzdialenosti aspoň 1,8 m od podlahy, ale maximálne vo výške 5 m.
- Výrobok nie je vhodný na sériové zapojenie!
- Svetidlo sa môže pripojiť len na zabudovaný kábel!
- Typ kábla má byť H05RN-F s prierezom 3 x min. 1,0 mm²!
- Svetidlo sa môže používať len s ochranným sklom!
- Ochranné sklo sa nedá vymeniť, preto v prípade jeho poškodenia treba zlikvidovať celý výrobok!
- Nezarkyvajete reflektor!
- Svetelný zdroj vo svetidle sa nedá vymeniť. Po ukončení životnosti zdroja svetla treba zlikvidovať celé svetidlo.



Nepozerajte sa priamo do LED svetla!



Ochranné sklo sa nedá vymeniť, v prípade jeho poškodenia celé svetidlo treba zlikvidovať!



Dodržujte odporúčanú vzdialenosť medzi predmetmi a svetidlom (aspoň 0,5 m)!



Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasti je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčasti nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Tento výrobok obsahuje zdroj svetla s energetickou triedou F.
- napájanie: 220-240 V~, 50/60 Hz
- teplota farby: 4000 K
- ochrana IP65: Prachotesný. Odolný voči striekajúcej vode (zo všetkých strán).
- prevádzková teplota: -20 – +40 °C

POHYBOVÝ SENZOR

- uhol snímania: 140° vo vejárovitom tvare
- dosah snímania: cca. 2-8 m (<24 °C)
- prevádzkový čas: 10 ± 5 sek. - 8 ± 2 min., nastaviteľný
- citlivosť na svetlo: 3-20.000 LUX, nastaviteľná

	FLL PIR 20	FLL PIR 30	FLL PIR 50
výkon	20 W	30 W	50 W
svietivosť	1600 lm	2400 lm	4000 lm
rozmery pri montáži na stenu	122 x 187 x 115 mm	145 x 210 x 115 mm	188 x 225 x 115 mm
hmotnosť (cca.)	300 g	390 g	580 g

Înainte de punerea în funcțiune vă rugăm citiți instrucțiunile de mai jos și păstrați-le. Manualul original a fost redactat în limba maghiară.
Reflectorul LED rezistent la intemperii este ideal pentru iluminarea clădirilor și a curților. Suportul reglabil vă permite să îl montați pe o suprafață verticală.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Atenție! Instalarea trebuie efectuată de către o persoană calificată, în conformitate cu normele de siguranță și de protecție la contact în vigoare!

Urmați pașii din fig. 1.:

1. Atenție! Înainte de montarea și conectarea lămpii scoateți rețeaua electrică de sub tensiune!
2. Verificați ca produsul și mai ales senzorul de mișcare PIR să nu se fi deteriorat în timpul transportului! Montați și conectați de rețeaua electrică doar un produs intact!
3. Montați lampa cu ajutorul șuruburilor și diblurilor pe un perete cu portanță potrivită, la o înălțime de cel puțin 1,8 m și maxim 5 m față de nivelul podelei. Alegeți un loc care este potrivit pentru protecția IP65 a produsului.
4. Îndepărtați capacul dozei de distribuție prin îndepărtarea celor 4 șuruburi. Deșurubați piulița exterioară din plastic de pe conectorul de cablu. Înșirați piulița de plastic pe fir și introduceți firul în doza de distribuție prin conectorul de cablu.
Conectați cablurile de rețea în conformitate cu marcasele de pe blocul terminal:

Firele din reflector	Firele cablului de rețea
L, fir maro	Fază: fir maro sau negru
⊕ fir verde-galben	Împământare: fir verde-galben
N, fir alb	Nul: fir albastru

5. Înșurubați bine piulița de plastic înapoi pe conectorul de cablu. Înșurubați la loc capacul acestuia în așa fel, încât garnitura de silicon să fie la locul ei. Strângeți cele 4 șuruburi. Reglați înclinarea și direcția reflectorului și a senzorului de mișcare PIR.
6. Acum puteți repune rețeaua sub tensiune prin ridicarea siguranței din panou electric.

SENZORUL DE MIȘCARE

Lumina reflectorului este activată și oprită de senzorul de mișcare încorporat și funcționează doar pentru perioada de timp prestabilită. În cazul în care există o mișcare continuă în spațiul observat, timpul de temporizare începe de la sfârșitul mișcării. Acest interval de timp poate fi reglat de la 10 secunde la 8 minute cu ajutorul potențiometrului **TIME**. O caracteristică suplimentară este posibilitatea de a porni în funcție de intensitatea luminii din mediu. Butonul **LUX** este utilizat pentru a seta nivelul de luminozitate (3-20.000 LUX), sub care dispozitivul se va porni atunci când este detectată o mișcare. În acest fel, lampa nu funcționează inutil. Distanța de detectare poate fi reglată cu ajutorul butonului **SENS**, de la aprox. 2 la 8 metri.

Diagramele care arată raza de detecție vă vor ajuta să alegeți locul de instalare (fig. 2).

Lucruri de știut:

- În cazul în care există o diferență mică între temperatura persoanei care se deplasează și temperatura mediului ambiant (de exemplu, pe timp de vară toridă), raza de acțiune de 8 m poate fi redusă până la jumătate.
- Activarea falsă ocazională poate fi cauzată de un flux de aer cald sau de rafalele de vânt ori de trecerea unei mașini prin apropiere (motor fierbinte) sau de un fenomen similar.
- În cazul în care senzorul de lumină al lămpii este parțial sau integral ecranat (de exemplu, sub un acoperiș, sub un copac), acesta se poate porni și în timpul zilei atunci când sesizează mișcare.
- Se recomandă ca zona de detecție să fie clar vizibilă.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

Pentru o funcționare optimă, poate fi necesară curățarea periodică a reflectorului, în funcție de nivelul de contaminare, dar cel puțin o dată pe lună.

1. Înainte de curățare, întrerupeți alimentarea reflectorului!
2. Lăsați reflectorul să se răcească (min. 30 de minute).
3. Curățați carcasa exterioară cu o lavetă umedă. Nu folosiți agenți de curățare agresivi! Nu permiteți infiltrarea apei în interiorul lămpii sau pe componentele electrice!

CAPACUL DE PROTECȚIE

În cazul în care capacul de protecție este crăpat sau spart, încetați să mai utilizați produsul! Capacul nu poate fi înlocuit, astfel dacă se deteriorează, întregul produs trebuie neutralizat!

DEPANARE

Eroare sesizată	Rezolvare probabilă
La sesizarea mișcării lampa nu luminează.	Verificați conectarea aparatului, precum și tensiunea de alimentare.
	Verificați dacă sensibilitatea la lumină este setată potrivit.
Sensibilitatea este slabă.	Verificați dacă punctul de sesizare nu este acoperit sau nu necesită curățare.
	Posibil ca temperatura mediului să fie prea ridicată.
	Verificați dacă există în apropierea ariei de sesizare o sursă de semnal cu inducție (de exemplu electromotor).
	Verificați înălțimea de montare.
	Verificați dacă direcția mișcării de control este cea potrivită.

Senzorul de mișcare nu oprește aparatul.	Verificați dacă există o sursă de semnal infraroșu continuu în aria de sesizare.
	Verificați dacă timpul de întârziere este cel maxim.
	Verificați dacă tensiunea de rețea este de 230 V~ / 50 Hz.
	Verificați dacă în apropierea senzorului temperatura mediului nu se modifică prea des (de exemplu aer condiționat, calorifer etc).

ATENȚIONĂRI

• Asigurați-vă că produsul nu s-a deteriorat în timpul transportului!

- Deconectați întotdeauna alimentarea cu energie electrică înainte de punerea în funcțiune, reparații sau curățare!
- Instalarea și reparația trebuie efectuată de către o persoană calificată, respectând normele de siguranță în vigoare.
- Se fixează numai pe o suprafață solidă cu o capacitate portantă suficientă, la o înălțime de cel puțin 1,8 m deasupra podelei și până la maxim 5 m.
- Lampa nu este potrivită pentru montare modulară!
- Conectați lampa doar de un cablu instalat!
- Cablul trebuie să fie de tipul H05RN-F, cu secțiune de 3 x min. 1,0 mm²!
- Utilizați reflectorul doar împreună cu capacul de protecție!
- Capacul de protecție nu se poate schimba, astfel dacă se deteriorează, întregul produs trebuie neutralizat!
- Nu acoperiți reflectorul!
- Sursa de lumină din produs nu se poate înlocui. La finalul duratei de viață a sursei de lumină întregul produs trebuie neutralizat.



Nu vă uitați în lumina LED-ului!



Sticla de protecție nu se poate schimba. Dacă este deteriorată, întregul produs trebuie schimbat.



Respectați distanța recomandată față de cea mai apropiată suprafață (să fie de 0,5 m)!



Pericol de electrocutare! Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!



ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

DATE TEHNICE

- Acest produs include o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică F.
- alimentare: 220-240 V~, 50/60 Hz
- temperatura de culoare: 4000 K
- semnificație IP65: Protejat împotriva pătrunderii prafului. Protejat împotriva jetului de apă (din toate direcțiile).
- temperatura de mediu: -20 – +40 °C

SENZORUL DE MIȘCARE

- unghi de sesizare: 140° în evantai
- distanța de sesizare: cca. 2-8 m (<24 °C)
- timp de iluminare: 10 ± 5 sec - 8 ± 2 min
- fényérzékenység: 3-20.000 LUX

	FLL PIR 20	FLL PIR 30	FLL PIR 50
putere	20 W	30 W	50 W
luminozitate	1600 lm	2400 lm	4000 lm
dimensiuni, montat pe perete	122 x 187 x 115 mm	145 x 210 x 115 mm	188 x 225 x 115 mm
greutate (aprox.)	300 g	390 g	580 g



LED REFLEKTOR SA SENZOROM POKRETA

Pre upotrebe pročitajte uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

LED reflektor otporan na vremenske uslove, pogodan za osvetljavanje zgrada i dvorišta. Pomoću podesivog nosača moguća je montaža na vertikalnu površinu.

PUŠTANJE U RAD

Pažnja! Montažu i puštanje u rad sme da vrši samo stručno lice uz pridržavanje aktuelnih propisa bezbednosti!

Pratite korake prema 1. skici:

1. Pažnja! Pre montaže i povezivanja lampe, isključivanjem osigurača objekta isključite struju!
2. Proverite da li su lampa i ugrađeni PIR senzor pokreta neoštećeni u toku transporta! Sme se montirati samo potpuno neoštećen ispravan proizvod!
3. Pomoću tipli i šarafa montirajte reflektor na površinu dovoljne nosivosti, minimalna visina za montažu treba da je 1,8m a maksimalna 5 m od poda. Reflektor montirajte na mesto gde je reflektoru obezbeđena IP65 zaštita.
4. Skinite poklopac zaštitne kutije odvrtanjem 4 šarafa. Sa uvodnice odvrnite spoljnu maticu. Maticu uvodnice navucite na priključni kabel i priključni kabel uvucite u priključnu kutiju.

Maticu uvodnice navucite na priključni kabel i priključni kabel uvucite u priključnu kutiju:

Provodnici reflektora	Mrežni kabel
L, braon provodnik	Faza: braon ili crni provodnik
⊕ žuto-zeleni provodnik	Uzemljenje: žuto-zeleni provodnik
N, beli provodnik	Nula: plavi provodnik

5. Čvrsto zategnite maticu uvodnika. Pazeći na silikonski zaptivač vratite poklopac kutije. Stegnite 4 šarafa. Podesite nagib reflektora sa PIR senzorom pokreta.
6. Sada bezbedno možete vratiti napajanje, uključivanjem osigurača.

SENZOR POKRETA

Reflektor uključuje senzor pokreta koji je ugrađen u reflektor i radi do unapred podešenog vremena. Dužina rada reflektora počinje da se računa od zadnjeg pokreta u dometu senzora. Ovo vreme se može podesiti potencijometrom **TIME** od 10 sekundi do 8 minuta. Kao druga mogućnost, moguće je podesiti i osetljivost na uslove osvetljenja. Tasterom **LUX** je moguće podesiti osetljivost (3-2000 LUX). Ovim podešavanje se može podesiti da se reflektor ne uključuje danju kada i onako nije potrebno. Daljinu osetljivosti možete podesiti potencijometrom **SENS** od 2 do 8 metara.

Skica osetljivosti (**2. skica**) može da pomogne u odabiru optimalnog mesta montaže reflektora.

Treba znati:

- U slučaju da je mala razlika u temperaturi između temperature okoline i lica koji se kreće u infracrvenom snopu na primer u letnjim uslovima, domet senzora od 8 m može da spadne i na polovinu.
- U nekim slučajevima strujanje vrelog vazduha može da izazove nenamernu aktivaciju, takode senzor može da aktivira i vreo motor vozila ili veći kućni ljubimci.
- Ako je senzor donekle pokriven nastrešnicom, dvećem... to može da izazove i uključjenja preko dana.
- Trebalo bi da je senzor postavljen na dobro vidnom mestu.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Radi optimalnog rada lampu treba čistiti prema potrebi, minimalno jednom mesečno.

1. Pre čišćenja isključite lampu!
2. Ostavite je da se ohladi (minimum 30 min.).
3. Blago nakvašenom krpom prebrišite spoljni deo lampe. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Voda ne sme da ucuri u lampu i na električne komponente!

ZAŠTITNO STAKLO

Ukoliko je staklo napuklo ili slomljeno, proizvod se ne sme dalje koristiti! Staklo nije zamenljivo, stoga ako je staklo oštećeno čitav proizvod treba zameniti!

OTKLANJANJE GREŠKE

Greška	Moguće rešenje otklanjanja greške
Prilikom pokreta u zoni osetljivosti lampa se ne uključuje.	Proverite povezivanja i napon.
	Proverite podešavanja za jačinu svetlosti.
Slaba osetljivost.	Proverite da li nešto slučajno ne prekriva prozor senzora ili je možda treba očistiti.
	Moguće je da je previsoka temperatura okoline.
	Proverite da li možda ima indukcioni izvor (primer elektromotor) u snopu senzora.
	Proverite ugradnu visinu.
	Proverite pravac u kome je okrenut senzor.

Senzor ne isključuje reflektor.	Proverite da li možda ima neprestanog pokreta infracrvenog izvora u snopu senzora.
	Proverite podešavanje kašnjenja isključenja, da li je možda na maksimumu.
	Proverite da li je napajanje 230 V~ / 50 Hz.
	Proverite bližu okolinu senzora da li se slučajno često menja temperatura (na primer zbog klima uređaja, grejalice).

NAPOMENE

• Uverite se da uređaj nije oštećen prilikom transporta!

- Obratite pažnju da reflektor isključite sa strujne mreže pre čišćenja ili popravke!
- Proizvod sme da povezuje ili poravlja samo stručna osoba uz pridržavanje važećih propisa.
- Pomoću tipli i šarafa montirajte reflektor na površinu dovoljne nosivosti, minimalna visina za montažu treba da je 1,8m a maksimalna 5 m od poda.
- Lampa nije pogodna za redno povezivanje!
- Proizvod se sme povezati samo na stručno izgrađenu instalaciju!
- Tip priključnog kabela treba da je H05RN-F, 3 x min. 1,0 mm²!
- Reflektor se sme koristiti samo sa zaštitnim staklom!
- Ako se slučajno slomi zaštitno staklo, zabranjena je dalja upotreba reflektora!
- Ne prekrivajte reflektor!
- Izvor svetlosti u lampi nije zamenljiv. Nakon isteka radnog veka čitava lampa se smatra elektronskim otpadom.



Ne gledajte u LED izvor svetlosti!



Zaštitno staklo nije zamenljivo, ukoliko se staklo slomi proizvod nije više za upotrebu!



Minimalna razdaljina od osvetljene površine (da bude najmanje 0,5 m)!



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



ODLAGANJE

Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

TEHNIČKI PODACI

- Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti F klase energetske efikasnosti.
- napajanje: 220-240 V~, 50/60 Hz
- temperatura svetlosti: 4000 K
- značenje IP65: Zaštićen od prodora prašine. Zaštićen od prskajuće vode (iz svih pravaca).
- radna temperatura: -20 – +40 °C

SENZOR POKRETA

- ugao osetljivosti: 140° u obliku lepeze
- podesiva daljina osetljivosti: oko 2-8 m (<24 °C)
- radno vreme: 10 ± 5 sekundi - 8 ± 2 minuta
- osetljivost na jačinu svetlosti: 3-20.000 LUX

	FLL PIR 20	FLL PIR 30	FLL PIR 50
snaga	20 W	30 W	50 W
Jačina svetlosti	1600 lm	2400 lm	4000 lm
dimentije montirano na zid	122 x 187 x 115 mm	145 x 210 x 115 mm	188 x 225 x 115 mm
masa (oko)	300 g	390 g	580 g

Předtím, než začnete produkt používat, si pozorně přečtěte níže uvedený návod k používání a tento si uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce. LED reflektor v provedení odolném vůči vlhku počasí je mimořádně vhodný pro účely osvětlení budov, volných uzavřených prostorů. Prostřednictvím nastavitelného podstavce lze reflektor instalovat na svislou plochu.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Upozornění! Uvedení do provozu smí provádět odborně vyškolená osoba, při současném dodržování aktuálně platných bezpečnostních pravidel a předpisů týkajících se ochrany před nebezpečným dotykem!

Postupujte podle pokynů na obrázku č. 1:

1. Upozornění! Před instalací zapojením reflektor odpojte z elektrické sítě!
2. Zkontrolujte, zda reflektor, včetně pohybového senzoru PIR, nebyl během přepravy poškozen. Na stěnu instalujte a poté uveďte do provozu výhradně nepoškozený produkt.
3. Pomocí šroubů a hmoždinek namontujte svítidlo na stěnu s odpovídající nosností, a to ve výšce alespoň 1,8 m nad úroveň země, avšak nejvýše ve výšce 5 m. Zvolte takové místo, které je vhodné z hlediska krytí IP65.
4. Vyšroubujte 4 šrouby a odstraňte kryt zapojovací skříňky. Z pouzdra vyšroubujte vnější plastovou matici. Plastovou matici nasuňte na vodič a vodič přes pouzdro zaveďte do zapojovací skříňky.
Síťové vodiče zapojte podle označení na svorkovnici:

Vodiče svítidla	Síťové vodiče
L, hnědý vodič	Fáze: hnědý nebo černý vodič
⊕ zelený-žlutý vodič	Uzemnění: zelený-žlutý vodič
N, bílý vodič	Nula: modrý vodič

5. Plastovou matici našroubujte pevně zpátky na pouzdro. Kryt pouzdra našroubujte zpátky tak, aby silikonové těsnění bylo správně na místě. Utáhněte 4 šrouby. Nastavte úhel sklonu a směr reflektoru a pohybového senzoru PIR.
6. Nyní můžete proudový obvod znovu zapojit do elektrické sítě, zapnutím malého jističe.

SENZOR POHYBU

Reflektor je zapínán vestavěným pohybovým senzorem a svítí jen po dobu, která byla předem nastavena. Jestliže je ve sledovaném prostoru zjištěn nepřetržitý pohyb, pak doba nastavená pro zapnutí začíná až po skončení pohybu. Tuto dobu lze nastavit v intervalu od 10 vteřin až do 8 minut, a to prostřednictvím potměru **TIME**. Další funkcí je možnost zapínání v závislosti na intenzitě jasu okolního prostředí. Tlačítkem **LUX** nastavíte jas, kdy se reflektor bude zapínat v případě zjištění pohybu (pod hodnotou 3-20.000 LUX). Tímto způsobem nebude reflektor zbytečně svítit. Vzdálenost detekce pohybu nastavíte tlačítkem **SENS**, ve vzdálenosti cca 2 až 8 metrů.

Schéma představující rozsah detekce poskytuje pomoc při volbě místa pro umístění. (obrázek 2)

Důležité informace:

- Jestliže je malý rozdíl mezi teplotou pohybující se osoby a okolního prostředí (např. v letním období), může se vzdálenost detekce pohybu 8 metrů snížit až na polovinu.
- Občas může proudění horkého vzduchu nebo porывy větru, případně blízko projíždějící automobil (horký motor) nebo jiný podobný jev způsobit zapnutí reflektoru.
- Je-li světelný senzor reflektoru částečně nebo zcela zastíněn (např. umístění pod střechem, pod stromem), pak se může při detekci pohybu zapínat i ve dne.
- Doporučujeme, aby rozsah detekce byl dokonale viditelný.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem optimálního fungování reflektoru je v závislosti na míře znečištění nutné svítidlo pravidelně čistit, avšak alespoň jednou za měsíc.

1. Před čištěním svítidlo odpojte z elektrické sítě.
2. Svítidlo nechte vychladnout (min. 30 minut).
3. Povrch svítidla očistěte mírně navhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Do vnitřních částí svítidla, ani na elektronické součástky se nesmí dostat voda.

OCHRANNÝ KRYT

Jestliže je ochranný kryt prasklý nebo poškozený, produkt dál nepoužívejte! Ochranný kryt nelze vyměňovat, v případě poškození ochranného krytu je nutné produkt zlikvidovat.

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Popis závady	Možné řešení k odstranění závady
Reflektor při detekci pohybu nesvítí.	Zkontrolujte zapojení reflektoru a napájecí napětí.
	Zkontrolujte, zda je nastavená světelná detekce správná.

Detekce je příliš slabá.	Zkontrolujte, zda okénko pohybového senzoru není něčím zakryto, případně zda není zapotřebí vyčištění okénka.
	Je možné, že teplota okolního prostředí je příliš vysoká.
	Zkontrolujte, zda se v prostoru pohybového senzoru nenachází zdroj indukčního signálu (např. elektrický motor).
	Zkontrolujte výšku umístění.
Pohybový senzor nezapíná reflektor.	Zkontrolujte, zda je správný směr pohybu, který má být detekován.
	Zkontrolujte, zda se v prostoru detekce nenachází nepřetržitě fungující zdroj infračerveného signálu.
	Zkontrolujte, zda je doba zapínání nastavená na maximální čas prodlení.
	Zkontrolujte, zda síťové napětí má parametry 230 V~ / 50 Hz.
	Zkontrolujte, zda se v blízkosti senzoru často nemění teplota (např. klimatizace, topné těleso).

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

• Zkontrolujte, zda reflektor nebyl během přepravy poškozen!

- Předtím, než reflektor uvedete do provozu, nebo před opravou či čištěním jej vždy odpojte z elektrické sítě!
- Produkt smí uvádět do provozu a opravovat výhradně odborně vyškolená osoba, při současném dodržení aktuálně platných bezpečnostních předpisů.
- Reflektor instalujte výhradně na vhodnou plochu s odpovídající nosností, ve výšce alespoň 1,8 m nad úroveň země, avšak nejvýše ve výšce 5 m.
- Svítidlo není vhodné k sériovému zapojení.
- Svítidlo je dovoleno zapojovat výhradně ke stabilně vybudované elektroinstalaci!
- Typ vodiče: H05RN-F, s průřezem 3 x min. 1,0 mm².
- Reflektor je dovoleno používat výhradně s ochranným krytem!
- Ochranný kryt nelze vyměňovat, v případě poškození ochranného krytu je nutné produkt zlikvidovat.
- Reflektor nezakrývejte!
- Světelný zdroj ve svítidle nelze vyměňovat. Po skončení doby životnosti je nutné celý produkt zlikvidovat.



Nedívejte se bezprostředně do světla LED diod!



Ochranné sklo nelze vyměnit! V případě poškození ochranného skla, se musí celý výrobek zlikvidovat!



0,5 m Dodržujte odpovídající vzdálenost od nejbližší umístěné osvětlené plochy (alespoň 0,5 m)!



Nebezpečí úrazu proudem! Rozebírat, předělávat přístroj nebo jeho součást je přísně zakázáno! V případě jakéhokoli poškození přístroje nebo jeho součástí okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na odborný servis!



LIKVIDACE

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Tento produkt obsahuje světelný zdroj energetické účinnosti třídy F.
- napájení: 220-240 V~, 50/60 Hz
- teplota chromatičnosti: 4000 K
- IP65 krytí: Chráněno proti vniku prachových částic. Chráněno proti stříkající vodě. (ve všech směrech).
- provozní teplota: -20 – +40 °C

POHYBOVÝ SENZOR

- úhel detekce pohybu: 140° ve tvaru vějíře
- vzdálenost detekce: cca 2-8 m (<24 °C)
- doba provozu: 10 ± 5 vteřin - 8 ± 2 minut
- jas: 3-20.000 LUX

	FLL PIR 20	FLL PIR 30	FLL PIR 50
příkon	20 W	30 W	50 W
jas	1600 lm	2400 lm	4000 lm
celkové rozměry při umístění na stěnu	122 x 187 x 115 mm	145 x 210 x 115 mm	188 x 225 x 115 mm
hmotnost (cca)	300 g	390 g	580 g



LED REFLEKTOR SA SENZOROM POKRETA

Prije uporabe ovog proizvoda pročitajte i slijedite upute u nastavku. Originalni opis napravljen je na mađarskom jeziku. LED reflektor otporan na vremenske uvjete izvrstan je za osvijetljavanje zgrade ili dvorišta. Može se montirati na okomitu površinu pomoću podesive baze.

PUŠTANJE U POGON

Pažnja! Puštanje u rad smije izvesti stručnjak u skladu s važećim propisima o sigurnosti i zaštiti od kontakta!

Slijedite korake na slici 1:

1. Pažnja! Isključite svjetiljku iz utičnice prije postavljanja i spajanja.
2. Provjerite da se proizvod, uključujući PIR senzor pokreta, nije oštetio tijekom transporta. Na zid montirajte, i pustite u rad samo proizvod bez oštećenja!
3. Pomoću vijaka i tipli montirajte svjetiljku na zid odgovarajuće nosivosti na visini od najmanje 1,8 m, ali ne više od 5 m iznad razine poda. Odaberite mjesto koje zadovoljava IP65 zaštitu reflektora.
4. Skinite poklopac razvodne kutije tako što ćete ukloniti 4 vijka. Odvijte vanjsku plastičnu maticu s brtve. Navijte plastičnu maticu na žicu i umetnite žicu kroz uvodnicu u razvodnu kutiju.
Spojite mrežne kabele prema oznakama na bloku stezaljki:

Kabel svjetiljke	Kabel za napajanje
L, smeđi kabel	Faza: smeđi ili crni kabel
⊕ zeleno-žuti kabel	Uzemljenje: zeleno-žuti kabel
N, bijeli kabel	Nula: plavi kabel

5. Čvrsto zavijte plastičnu maticu natrag na brtvu. Vratite poklopac žlijedice tako da silikonska brtva bude na mjestu. Zategnite 4 vijka. Podesite kut i smjer reflektora i PIR senzora pokreta.
6. Sada možete ponovno napajati strujni krug uključivanjem prekidača.

SENZOR POKRETANJA

Lampa se uključuje pomoću ugrađenog senzora pokreta i radi samo tijekom unaprijed postavljenog vremena. Ako u promatranom prostoru postoji kontinuirano kretanje, vrijeme odgode isključenja počinje od kraja kretanja. Ovaj vremenski interval može se podesiti od 10 sekundi do 8 minuta pomoću gumba **TIME** (VRIJEME). Daljnja značajka je mogućnost uključivanja ovisno o svjetlini okoline. Tipka **LUX** se može koristiti za postavljanje svjetline ispod koje će se uređaj uključiti kada se otkrije pokret (3-20.000 LUX). Na taj način lampa ne radi nepotrebno. Udaljenost detekcije može se postaviti tipkom **SENS**, pribl. između 2 i 8 metara. Dijagrami koji prikazuju raspon detekcije pomažu vam da odaberete mjesto instalacije (slika 2).

Dobro je znati:

- Ako je razlika između temperature osobe koja se kreće i temperature okoline mala (npr. u ljetnim vrućinama), domet od 8 m može se smanjiti i do pola.
- Strujanje vrućeg zraka ili udar vjetra ili automobil u prolazu (vrući motor) ili druge slične pojave mogu uzrokovati pogrešno uključivanje.
- Ako je svjetlosni senzor svjetiljke djelomično ili potpuno zasjenjen (npr. ispod krova, ispod stabla), može se uključiti i tijekom dana na pokrete.
- Preporučljivo je osigurati da je raspon detekcije jasno vidljiv.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Za optimalan rad svjetiljke, možda će biti potrebno očistiti svjetiljku ovisno o stupnju zaprljanosti, ali barem jednom mjesečno.

1. Prije čišćenja isključite svjetiljku iz struje.
2. Pustite da se svjetiljka ohladi (min. 30 minuta).
3. Očistite vanjski dio svjetiljke lagano vlažnom krpom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje! Voda ne smije dospjeti u svjetiljku ili na električne komponente!

ŠTITNI ZASLON

Ako je zaslon napuknut ili slomljen, nemojte dalje koristiti proizvod! Zaslon se ne može zamijeniti, pa ako je oštećen, proizvod se mora uništiti!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Simptomi kvara	Moguće rješenje kvara
Lampica ne svijetli kada se detektira pokret.	Provjerite priključak uređaja i napajanje.
	Provjerite je li podesiva osjetljivost ispravan.
Slaba osjetljivost.	Provjerite da nešto ne prekriva prozor senzora pokreta ili da ga nije potrebno čistiti.
	Temperatura okoline može biti previsoka.
	Provjerite postoji li izvor indukcije u području detekcije senzora pokreta (npr. električni motor).
	Provjerite visinu ugradnje.
Senzor pokreta ne isključuje uređaj.	Provjerite je li smjer kretanja koji želite detektirati ispravan.
	Provjerite postoji li kontinuirani infracrveni izvor u području detekcije.
	Provjerite je li vrijeme odgode maksimalno.
	Provjerite je li mrežni napon 230 V ~ / 50 Hz
	Provjerite da se temperatura ne mijenja često u blizini senzora (npr. zbog klima uređaja, grijača).

UPOZORENJA

• Proverite da se proizvod nije oštetio tijekom transporta!

- Prije puštanja u rad, popravka ili čišćenja uvijek odspojite mrežni napon!
- Proizvod smije instalirati ili popravljati samo kvalificirano osoblje u skladu s važećim sigurnosnim propisima.
- Pričvrstite samo na čvrstu, nosivu površinu najmanje 1,8 m iznad razine poda i ne više od 5 m visine.
- Svjetiljka nije prikladna za montažu na strunu!
- Svjetiljka se smije spojiti samo na ugrađeni kabel!
- Tip kabela H05RN-F, mora imati presjek od 3 x min. 1,0 mm²!
- Svjetiljka se smije koristiti samo sa štitnim zaslonom!
- Zaslon se ne može zamijeniti, stoga se proizvod mora uništiti ako je zaslon oštećen!
- Ne prekrivajte reflektor!
- Izvor svjetla u svjetiljci ne može se zamijeniti. Na kraju životnog vijeka izvora svjetlosti, cjelokupna svjetiljka mora biti uništena.



Ne buljite u LED svjetlost.



Sjenilo svjetla ne može se zamijeniti, tako da u slučaju oštećenja cijeli proizvod mora biti odbačen!



Zadržite željeno rastojanje od osvijetljene površine (i treba da bude 0,5 m)



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



RASPOLAGANJE

Uređaji koji se odlaze u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlaze u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovimе Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

TEHNIČKI PODACI

- Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla F klase energetske učinkovitosti.
- napajanje: 220-240 V ~, 50/60 Hz
- temperatura boje: 4000 K
- IP65 značenje: Zaštićeno od prodora prašine. Zaštićeno od vodenih mlaza (sa svih strana).
- radna temperatura: -20 do +40 °C

SENZOR POKRETA

- kut detekcije: 140° u obliku lepeze
- udaljenost detekcije: pribl. 2-8 m (<24 °C)
- vrijeme rada: 10 ± 5 sekundi - 8 ± 2 minute
- osjetljivost na svjetlo: 3-20.000 LUX

	FLL PIR 20	FLL PIR 30	FLL PIR 50
snaga	20 W	30 W	50 W
svjetlina	1600 lm	2400 lm	4000 lm
dimenzije kućišta montirano na zid	122 x 187 x 115 mm	145 x 210 x 115 mm	188 x 225 x 115 mm
težina (otpr.)	300 g	390 g	580 g

producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač:

Somogyi Electronic Kft. • H – 9027 • Győr, Geszlenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distributör: Somogyi Electronic Slovensko s. r. o.

Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK, Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributör: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.

J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2.

Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o.

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs

Zemlja uvoza: Madarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr

Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spahе 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba

Proizvođač: Somogyi Electronic Kft, Geszlenyefa ut 3, 9027 Győr, Madarska



SOMOGYI ELEKTRONIC®
— since 1981 —